

## HOJA DE ENCARGO / ЗАКАЗНОЙ ЛИСТ

**El que suscribe:**

**Pasaporte y NIE:** ,

**Localidad:**

**Domicilio:**

**Código Postal:**

**Actuando en nombre:**

Por medio del presente documento requiere el CLIENTE acepta las condiciones y encarga a la Agencia Inmobiliaria AlcisDom (que es administrada por Koperus Business and Legal Services SL), la búsqueda de una propiedad con las características especificadas (Hoja de encargo), así como la asistencia legal en el trámite de la compraventa del inmueble que se seleccionara por el Cliente, todo ello en términos del artículo 1.709 y artículos posteriores del Código Civil español, actualmente vigentes.

**Características:**

**Localidad::**

**Precio máximo:: euros**

El presente encargo tiene una duración de 1 año, pudiendo renovarse de modo expreso a su término. Si bien el derecho al cobro de los honorarios subsistirá por un periodo de cinco años desde la fecha de hoy y siempre que alguno de los inmuebles presentados al mandante fuera adquirido, por cualquier tipo de instrumento jurídico, tanto como por él quien suscribe como por alguna de las empresas o entidades representadas por él, así como por algún familiar del mismo.

La forma de devengo de los honorarios está fijada en el dorso.

Firmando esta hoja de encargo, acepta las disposiciones del anexo contenido en el dorso.

**Заказчик:**

**Паспорт и NIE:** ,

**Регион:**

**Адрес:**

**Индекс:**

**От имени:**

Настоящим документом агентству недвижимости AlcisDom (управляющей компанией которой является Koperus Business and Legal Services SL), заказывается поиск объекта недвижимости с ниже обозначенными характеристиками и юридическое сопровождение покупки объекта, выбранного заказчиком в рамках 1.709 статьи и последующих статей гражданского кодекса Испании, действующего на данный момент.

**Характеристики:**

**Место расположения:**

**Максимальная стоимость: евро.**

Данный заказ действует в течение 1 (одного) года и может быть продлен по окончании срока действия в письменном виде. Срок права получения гонораров устанавливается на 5 лет с настоящего момента и только в случае, если какой-либо из предложенных объектов недвижимости был куплен заказчиком, либо любым другим юридическим или физическим лицом, которое он представляет, либо которым владеет, либо любым из членов его семьи.

Порядок начисления гонорара указан на следующей странице настоящего документа.

При подписании этого документа Вы принимаете положения и условия приложения к настоящему документу.

## HOJA DE ENCARGO

### ANEXO SOBRE EL DEVENGO Y PAGO DE LOS HONORARIOS

La comisión del agente de propiedad inmobiliaria en España es de 5% del precio escriturado de la propiedad y este se paga por el vendedor en el acto de la firma de la escritura pública de compraventa.

En casos, si en el precio de la propiedad no está incluida la comisión del agente, esta se paga por el comprador en el mismo acto.

En el momento de mostrar cada propiedad, el agente informará al cliente sobre si los honorarios están incluidos en el precio de la propiedad o si se cobran por separado.

El cliente puede pedir servicios adicionales para conocer los alrededores y la ubicación de las propiedades acompañado de un guía que hable el idioma del cliente. Para este servicio el cliente deberá anticipar un pago de 600,00 euros.

El coste de este servicio se incluirá en la cuantía global de los honorarios, siempre que el coste de los servicios no supere el 5% del total de honorarios. En el caso cuando el cliente se niega a comprar la propiedad o encuentra la vivienda deseada por sí sola, la cantidad pagada se incluye en la cuenta de gastos y no será devuelto al cliente.

El cliente puede encargar servicios de “búsqueda activa” de la propiedad deseada. Para ello tiene que anticipar un pago de 600,00 euros. El coste del servicio está incluido en la totalidad de los honorarios, o puede computarse con los honorarios por los “servicios jurídicos” de trámite de compraventa por la Agencia Inmobiliaria AlcisDom (que es administrada por Koperus Business and Legal Services SL), siempre que el cliente adquiere la propiedad dentro de plazo de un año desde el momento del pago (600,00 euros).

Los servicios jurídicos de la celebración del contrato se pagan a parte. En el caso de que el cliente encuentre la propiedad por su cuenta y desea contratar con la la Agencia Inmobiliaria AlcisDom (que es administrada por Koperus Business and Legal Services SL) para servicios jurídicos de la presente operación, en este caso solo paga por los servicios jurídicos que ascienden a un 1% del total de la transacción (los honorarios mínimos 2.700 euros + IVA). En el caso de que el cliente haya pagado los 600,00 euros por la “búsqueda activa” esta cantidad se deducirá del importe total.

El pago por los servicios para conocer los alrededores y la ubicación de las propiedades no se descontará de los honorarios por los servicios jurídicos.

## ЗАКАЗНОЙ ЛИСТ

### ПРИЛОЖЕНИЕ ПО НАЧИСЛЕНИЮ ГОНОРАРА РИЭЛТОРА

Гонорар риэлтора в Испании составляет 5% от стоимости недвижимого объекта и оплачивается продавцом в момент подписания нотариального акта купли-продажи.

В случаях, если в стоимости объекта не предусмотрен гонорар риэлтора, то он уплачивается покупателем в тот же срок.

При показе каждого объекта, риэлтор информирует заказчика о том, включает ли предложенная стоимость объекта гонорар риэлтора, либо он начисляется отдельно.

Заказчик может дополнительно заказать услуги по осмотру окрестностей и местоположения объектов в сопровождении русскоговорящего гида. Для этого заказчик должен внести предоплату в сумме 600,00 евро. Стоимость этой услуги включается в счет общего гонорара, всегда, когда расходы по услуге не превышают 5% от общего гонорара. В случаях, когда заказчик отказывается от покупки недвижимости, либо находит желаемый объект самостоятельно, оплаченная сумма включается в счет расходов и заказчику не возвращается.

Заказчик может заказать «активный поиск» желаемого объекта. Для этого заказчик должен внести предоплату в сумме в 600,00 евро. Предоплата идет в счет общего гонорара, либо в счет «юридических услуг» по оформлению от агентства недвижимости AlcisDom (управляющей компанией которой является Koperus Business and Legal Services SL), если заказчик приобретает недвижимость не позднее чем через год с момента внесения данной предоплаты (600,00 евро).

Юридические услуги по оформлению сделки оплачиваются отдельно. В случае, если заказчик находит объект недвижимости самостоятельно и заключает контракт с агентством недвижимости AlcisDom (управляющей компанией которой является Koperus Business and Legal Services SL), для юридического сопровождения данной сделки, то заказчик оплачивает только гонорар за юридические услуги в размере 1% от цены сделки (минимальная ставка гонорара 2.700евро+НДС). В случае, если заказчик оплатил вышеуказанные 600,00 евро для «активного поиска», то эта сумма зачитывается в общей сумме гонорара.

Предоплата за услуги по осмотру окрестностей и местоположения объектов не зачитывается в гонораре за юридические услуги.

## HOJA DE ENCARGO

### ANEXO DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

El Cliente acepta las condiciones para el tratamiento de sus datos personales.

Al introducir los datos en el sitio web [www.alcisdom.com](http://www.alcisdom.com), el Cliente autoriza a AlcisDom al procesamiento de sus datos personales, que incluyen: apellido, nombre, número de teléfono de contacto; Dirección de correo electrónico cualquier otro dato que yo proporcione a AlcisDom por correo electrónico durante conversaciones telefónicas o personales.

AlcisDom informó el Cliente que el procesamiento de datos personales es realizado por el sitio web de AlcisDom para la selección de la propiedad de acuerdo con los parámetros necesarios, para organizar la interacción con bancos y otras instituciones financieras, para preparar respuestas y consultas sobre temas de interés relacionados con la actividad de AlcisDom.

AlcisDom puede procesar los datos personales por vía diversos métodos de recopilación, sistematización, acumulación, almacenamiento, aclaración, utilización, transmisión, despersonalización, bloqueo y destrucción de datos personales del Cliente. El procesamiento de datos se puede llevar a cabo utilizando herramientas de automatización y sin su uso (con procesamiento no automatizado). Al procesar datos personales, AlcisDom no está limitado en la aplicación de métodos para su procesamiento.

AlcisDom notificó el Cliente y recibió su permiso que cualquier negociación con AlcisDom (por escrito, por teléfono y por videoconferencia) puede registrarse y analizarse para mejorar la calidad del servicio y transferirse a los agentes locales para aumentar la efectividad de la interacción.

AlcisDom ha recabado el consentimiento y la autorización del Cliente para transferir sus datos personales a agentes locales (agencias inmobiliarias, constructores y promotores, intermediarios, así como bancos y otras instituciones financieras) utilizando redes públicas e intercambio de información internacional, mediante la transferencia transfronteriza de datos en el territorio de estados extranjeros, incluso si estos países no brindan una protección adecuada de los derechos de los interesados. La transferencia de datos personales se llevará a cabo con el fin de dar cumplimiento al contrato de Encargo de Servicios, con cuyos términos estoy familiarizado y estoy de acuerdo.

AlcisDom ha informado el Cliente que el presente consentimiento tiene validez por el tiempo indefinido. El consentimiento puede ser cancelado por su petición por escrito. En el caso de que recibir su petición por escrito sobre la retirada de este consentimiento para el tratamiento de datos personales, AlcisDom está obligado a detener su procesamiento y excluirlos datos personales del Cliente de la base de datos, incluidos los electrónicos, con la excepción de la información sobre apellidos, el nombre y, en su caso, el patronímico.

El Cliente está familiarizado y acepta la política del sitio web de AlcisDom sobre el tratamiento de sus datos personales.

## ЗАКАЗНОЙ ЛИСТ

### ПРИЛОЖЕНИЕ ЗАЩИТА ЛИЧНЫХ ДАННЫХ

Клиент согласен с условиями обработки персональных данных.

Оставляя свои данные на Сайте [www.alcisdom.com](http://www.alcisdom.com), Клиент дает свое согласие AlcisDom на обработку персональных данных, к которым относятся: фамилия, имя, отчество; контактный телефон; адрес электронной почты; любые иные данные, сообщенные им AlcisDom по электронной почте, в ходе телефонных или личных переговоров.

AlcisDom проинформировал Клиента о том, что обработка персональных данных осуществляется сайтом AlcisDom для подбора объекта недвижимости по необходимым параметрам, для организации взаимодействия с банками и иными финансовыми институтами, для подготовки ответов и консультаций по интересующим вопросам, которые касаются деятельности AlcisDom.

AlcisDom разрешено обрабатывать персональные Клиента данные путем сбора, систематизации, накопления, хранения, уточнения, использования, передачи, обезличивания, блокирования, уничтожения персональных данных клиента. Обработка данных может осуществляться как с использованием средств автоматизации, так и без их использования (при неавтоматической обработке). При обработке персональных данных AlcisDom не ограничен в применении способов их обработки.

AlcisDom уведомил и получил согласие Клиента, что любые его переговоры с AlcisDom (письменные, по телефону и с помощью видеоконференцсвязи) могут быть записаны и проанализированы в целях улучшения качества обслуживания и переданы локальным агентам для повышения эффективности взаимодействия.

AlcisDom получил согласие и разрешение Клиента на передачу его персональных данных локальным агентам (агентствам недвижимости, застройщикам, маклерам, риелторам, а также банкам и иным финансовым институтам) с использованием сетей общего пользования и международного информационного обмена, с использованием трансграничной передачи данных на территории иностранных государств, в том числе и в случае, если этими странами не обеспечивается адекватная защита прав субъектов персональных данных. Передача персональных данных осуществляется в целях исполнения Соглашения о сотрудничестве, с условиями которого Клиент ознакомлен и согласен.

AlcisDom ознакомил Клиента с тем, что настоящее согласие действует в течение неопределенного срока. Действие согласия может быть прекращено на основании его письменного заявления. В случае получения письменного заявления Клиента об отзыве настоящего согласия на обработку персональных данных, AlcisDom обязан прекратить их обработку и исключить его персональные данные из базы данных, в том числе электронной, за исключением сведений о фамилии, имени, отчестве.

Клиент ознакомлен и принимает политику сайта AlcisDom по обработке личных данных.